













# 李主席和明托夫总理会谈

新华社瓦莱塔11月21日电 正在马耳他进行国事访问的中国国家主席李先念今天在返回马耳他总理多尼克·明托夫举行会谈，就发展双边关系问题交换了意见。

两位领导人对于两国关系的发展表示满意。李主席表示，希望中马两国能在现有的基础上进一步合作，积极开展新的途径。

李主席和明托夫总理还相互简要通报了



十一月二十日，马耳他总理多尼克·明托夫在首相官邸会见中国新任驻马耳他大使李学谦。新华社记者摄

## 马耳他大学授予李主席名誉法学博士学位 李主席参观中马合建的防波堤工程

新华社瓦莱塔11月21日电 (记者黄昌瑞、吴晋)正在这里进行国事访问的李先念主席今天被授予马耳他大学名誉法学博士学位。

仪式在马耳他大学礼堂举行。这是一所有近三百年历史的大学。李主席在马耳他总统、马耳他大学名誉校长巴巴拉女士陪同下来到学校时，受到了朱理市市长及教职员和学生们的热烈欢迎。法律系主任布苏蒂宣读了校务委员会的决议，指出授予李主席名誉法学博士学位，是为了表达马耳他大学对中国国家元首及中国人民的深厚的友谊和崇敬之情。

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

李主席在讲话中说：“十分感谢马耳他大学授予我名誉博士学位。这不仅是给我个人的荣誉，也是马耳他人民对中国人民友好感情的体现。”他指出：“中马两国有着良好的关系，这不仅体现在政治和经济方面，同

时也体现在文化科技交流方面。马耳他大学在这方面起了积极的作用。”

他说：“我们十分重视加强同世界各国的经济、文化和科技交流。”“我衷心希望中马两国的科技文化交流将会得到进一步的发展。”

# 民柬部队英勇抵抗越军进攻

高棉解阵发言人表示决心把越军赶出农占营地



本报电照片

## 美苏同意在澳大利亚举行间接谈判 北约特别顾问团呼吁苏联回到谈判桌上

新华社北京11月21日电 悉尼消息：澳大利亚外长海登21日宣布，美国和苏联已经同意在明年早些时候派高级官员前往澳大利亚，就军备控制和核裁军问题举行间接谈判。

海登说，美苏双方的直接谈判将在它们分别同澳大利亚接触后进行。

新华社布鲁塞尔11月20日电 北约核军备控制特别顾问

## 共同探讨新形势下发展友好交流的途径 第二次中日友好交流会议在东京举行

中曾根、王震写信祝贺

本报东京11月21日专电 记者孙东民、黄和中方代表团团长孙平化在会议上做了基调报告。清水正友说，这次会议是在中日双方深厚信赖、以诚相见基础上坦率交换具体意见的会议，是展望未来，相互学习，求得在各个领域最大限度地发展友好交流的会议。目前两国无论政治关系还是经济技术合作关系都得到很大发展，两国的友好城市(省县)已达成七十三对。但中日友好的道路是漫长的，盼令人高兴，也有许多困难，我们一直坚信在大海的那一边总是值得信赖的朋友。

孙平化在讲话中高度评价了两国民间人士在中日关系发展的各个历史时期所起的重要作用。他说，中日关系已发展到历史上最好的时期，政府外交与民间交流要相辅相成，紧密配合，我们必须适应新形势，开展更丰富、富有成效的交流，开创中日民间交往的新局面，孙平化强调，为实现二十一世纪的中日友好，今后应更多地注重和关心加强两国青少年之间的交流，为中日友好世代相传做出新贡献。

全体会议结束后，举行了分组会议，两国在第一条从事友好活动的个人分别就友好交流以及友好城市活动中的经验进行了交流，提出了许多宝贵的意见和建议。参加这次会议的，还有以王震为团长的中华全国归国联合会代表团、李刚为团长的中华全国青年联合会代表团，他们分别就妇女交流和青年交流问题与日本方面进行了座谈。

## 阿拉法特抵安曼准备出席巴全委会

解阵宣布参加 民阵决定不参加 人阵打算另开全委会

本报耶路撒冷11月21日专电 巴勒斯坦解阵组织执行委员会主席阿拉法特已经抵达约旦首都安曼，准备出席将于11月22日召开的巴勒斯坦全国委员会会议。

在此之前，阿拉法特访问了阿尔及利亚，同阿尔及利亚领导人进行了会谈。

据新华社突尼斯11月20日电 据巴勒斯坦通讯社报道，巴勒斯坦八大抵抗组织之一巴勒斯坦解阵组织(解阵)，今天在这里发表公报，宣布它将参加第十七次巴全国委员会会议。

解阵还呼吁全体巴勒斯坦人为成功召开第十七次全委会而努力。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

据新华社大马士革11月20日电 巴解组织民阵中央委员会20日在叙利亚首都大马士革举行的紧急会议上决定，民阵将不参加本月22日在约旦首都安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议。

会后再发表的公报说，中央委员会研究了最近巴勒斯坦的严重形势。民阵将拒绝和抵制建立新的巴解组织或巴解组织平行机构的任何企图，并且不允许“法塔赫”机构分裂。

最近，巴勒斯坦各派别即将在安曼举行的第十七次巴勒斯坦全国委员会会议存在严重分歧。人民总书记贾布里勒警告，人民阵在以下有关方面分歧，准备本月25日以后，在大马士革或其它阿拉伯国家首都召开另一个巴勒斯坦全国委员会会议。

## 中马友谊新篇章

本报记者 刘晓陆

11月20日上午10时，马耳他岛自由山前一片欢腾。灿烂的阳光下，数百名身节日服装的少年儿童欢呼雀跃，挥动着一面面五星红旗和红白两色的马耳他国旗，迎接李先念主席到来。

自由山是马耳他人民独立的象征，1979年3月31日，这里降下了最后的一面代表英国殖民统治的英国国旗，升起了马耳他国旗。此刻，在晴朗的天空下，小山顶上的马耳他国旗和旗杆旁的一组表现殖民统治在这里结束的雕像显得格外庄严、肃穆。

李主席和夫人以及吴学谦外长等是昨天下午从里斯本乘专机到达马耳他岛的。今天，正式访问活动一开始，李主席一行就来到自由山山顶上——一簇鲜艳美丽的红白两色石竹花。这体现了中国人民对马耳他人民经过长期英勇斗争赢得独立的尊重和敬意，也表达了十亿中国人民对勤劳勇敢的马耳他人民的深厚友谊。

来，这样，发展中国家就有了希望，世界和平也得到保障”。许多马耳他人、家庭主妇也自动赶来欢迎李主席。他们中间一位叫巴特里的老工人握着记者的手说：“中国好人！我们非常欢迎中国人。我在船坞工作了三十多年，接触过许多外国人，中国人对我们最好，是马耳他的朋友。”

巴特里老人的话是很有根据的。正在参加马尔萨什洛克防波堤工程建设的三百多名中国工人、专家和工程技术人员同马耳他人民建立了深厚的兄弟般的友谊。这项工程是由马耳他政府投资，中国提供技术援助，负责考察、设计和施工的项目。防波堤长一千多米，分为两段：斜坡堤段为抛石堤，直立堤段由三十个大型钢筋混凝土沉箱组成。堤内侧建一个可停靠八万吨货轮的泊位。全部工程预计于1986年完工。

当李先念主席在马耳他第一副总理兼政府部长卡拉格·米·邦尼希的陪同下来到防波堤工地时，中马两国工人和工程技术人员并肩热烈地迎接李主席一行。工地上一幅横幅标上用中马两国文字写着：“热烈欢迎李主席阁下”。中马友谊万岁。正在海港施工的几艘巨型挖泥船拉响汽笛，向李主席致敬。

李主席和吴外长等热情地与马耳他

工人握手，人群中响起了热烈的掌声和歌声。李主席来到施工现场的中国工人中间，工人们拉着一幅鲜艳的红色横幅，上面写着五个醒目的烫金大字：“李主席您好”。他们中间唯一的一位女同志倪小卿跑上前来，向李主席致敬致意。李主席亲切地向她工作和生活情况，当知道倪的爱人也在这里工作时，李主席满意地笑着说：“很好！”

上午，当李主席前往总统府拜会巴巴拉总统时，总统特使向李主席传达了巴总统的感谢。巴巴拉总统说：“中国帮助马耳他的项目有助于我们发展经济，也为我们提供了更多的就业机会，中国的援助有助于第三世界进一步加强合作。”

巴巴拉总统将一个银色的马车模型赠送给李主席做纪念。李主席赠送给她一幅彩色双面绣画，上面绣着艳丽的牡丹花。李主席说：“我送给你的友谊之花。”巴巴拉总统高兴地说：“这是友谊的象征，我们之间最重要的是相互了解和友谊。”

李主席笑着说：“我同意你的话，友谊是最重要的。”

李主席访问马耳他和他在这里受到的友好欢迎是中马友好的见证。人们相信，这将为中马关系的发展谱写新的篇章。

(本报马耳他11月20日电)



李主席和吴外长等热情地与马耳他

工人握手，人群中响起了热烈的掌声和歌声。李主席来到施工现场的中国工人中间，工人们拉着一幅鲜艳的红色横幅，上面写着五个醒目的烫金大字：“李主席您好”。他们中间唯一的一位女同志倪小卿跑上前来，向李主席致敬致意。李主席亲切地向她工作和生活情况，当知道倪的爱人也在这里工作时，李主席满意地笑着说：“很好！”

上午，当李主席前往总统府拜会巴巴拉总统时，总统特使向李主席传达了巴总统的感谢。巴巴拉总统说：“中国帮助马耳他的项目有助于我们发展经济，也为我们提供了更多的就业机会，中国的援助有助于第三世界进一步加强合作。”

巴巴拉总统将一个银色的马车模型赠送给李主席做纪念。李主席赠送给她一幅彩色双面绣画，上面绣着艳丽的牡丹花。李主席说：“我送给你的友谊之花。”巴巴拉总统高兴地说：“这是友谊的象征，我们之间最重要的是相互了解和友谊。”

李主席笑着说：“我同意你的话，友谊是最重要的。”

李主席访问马耳他和他在这里受到的友好欢迎是中马友好的见证。人们相信，这将为中马关系的发展谱写新的篇章。

(本报马耳他11月20日电)

李主席和吴外长等热情地与马耳他

工人握手，人群中响起了热烈的掌声和歌声。李主席来到施工现场的中国工人中间，工人们拉着一幅鲜艳的红色横幅，上面写着五个醒目的烫金大字：“李主席您好”。他们中间唯一的一位女同志倪小卿跑上前来，向李主席致敬致意。李主席亲切地向她工作和生活情况，当知道倪的爱人也在这里工作时，李主席满意地笑着说：“很好！”

### 我大使向斯里兰卡总统递交国书

据新华社科伦坡11月19日电 中国新任驻斯里兰卡特命全权大使周善延今天向斯里兰卡总统贾亚纳达递交了国书。

周善延大使是11月11日抵达科伦坡的。17日斯里兰卡外长哈米德会见了中国新任大使。

### 苏丹副总统接见我政府文化代表团

据新华社喀土穆电 苏丹第一副总统塔伊布20日接见了正在这里访问的中国文化部副部长周巍峰为团长的中国政府文化代表团。接见时塔伊布赞扬了两国的友好合作关系。他还热情赞扬了中国四川省省领导和文化代表团。他还热情赞扬了中国政府和苏丹政府1984—1986年文化合作执行计划21日上午在喀土穆签字。

### 我驻美大使向乔克逊基金会转交捐款

据新华社华盛顿11月19日电 中国驻美国大使章文晋今天把四川省政府捐赠给亨利·乔克逊基金会的两万美元交给了杰克逊夫人。该基金会是为纪念美国参议员杰克逊于1983年建立的。

杰克逊的家乡华盛顿州同中国的四川省有着友好关系。这是中国给该基金会的第二次捐赠，首次捐赠来自中国人民外交学会。

亨利·马丁·杰克逊生于1912年5月31日，他曾在九位总统的任期内历任参议员、国会议员和参议员。他曾多次访问中国。在参议院，他致力于改善美中关系，并且是第一个公开反对向台湾出售武器的参议员。

杰克逊于1983年9月1日去世。



## 国际要闻简报

### 所罗门群岛新总理宣誓就职

南太平洋岛国所罗门群岛新总理彼得·凯尼洛雷19日宣誓就职。

### 根舍推迟访问波兰

联邦德国外长根舍21日在他登机前四小时突然推迟了他原定当天开始的对波兰的访问。联邦德国外交部发表的一项声明说，推迟访问是由于访问安排出现了一些问题。声明说，波兰拒绝同根舍访问的一名联邦德国记者入境，同时不同意根舍向德国士兵致敬献花圈。

### 美尼第八轮会谈毫无结果

美国和尼加拉瓜代表在墨西哥的曼萨尼约港举行的第八轮会谈20日结束，没有取得任何结果。这次会谈是在两国关系紧张的情况下进行的。(据新华社)

## 里根的国内难题

本报记者 张允文

开支20%的社会福利也决不能砍。此外，开支占12%的国防项目也是无法削减的。那么，剩下的只是占开支不到三分之一诸如交通、教育、医疗补助、政府雇员退休金、农业价格补贴等项目。这些领域内可削减的费用为数有限。一位政府高级官员说：“容易砍的早已砍掉了。”

据报道，一周来，在紧张的内阁会议和总统的高级谋士中，对于削减赤字、砍掉哪一项、众说纷纭，莫衷一是。据说总统顾问、财政部长、商务部长哈格德森、预算管理局局长斯坎伦各有自己的一套方案，但大体不外乎两种意见：斯坎伦等人倾向于向民主党员达成一个妥协方案，将削减赤字同增税同时开举，而里甘等人是不同意增税的，但他表示可以考虑削减防务费用。

同时制订预算计划紧密相关的另一项重大行动就是改革已有七十年历史的税收制度。里根称之为简化税收制度。他在今年初的国情咨文中已提出了这个设想，财政部的一个班子已进行了近一年时间的研究，并将于下月向总统提出方案。改革税收制度的主要内容包括取消大部分减免税的规定，弥补各种税收漏洞，减少征收税率，扩大免税的基础，全面降低税率。一些经济学家指出，对那些被取消了减免税项目的个人和企业



本报记者述评



厂址:黑龙江省齐齐哈尔市二马路 电话:26297 电报挂号:3210 开户行:齐齐哈尔市龙华办 帐号:47310152



## 乌 江 感 怀

王若望

最近去马鞍山参加城市改革题材创作座谈会，顺便拜谒了采石矶畔的太白楼和太白墓：在江北岸，便是乌江，此处是项羽最后战败自刎之处。他的政敌刘邦在他死后还降旨在这儿筑庙祭祀他，称“霸王庙”，原有九十九间半屋（据说，再多半间屋就是正统帝王的规格了）。我来此凭吊时，这儿已成一片废墟，只有半个石狮子还露在地面上，当地人沉痛地诉说，这是毁于那帮“造反”英雄之手。没想到成为对手的刘邦，对其死敌尚且如此宽厚大度，时隔两千多年后，“造反派”对于中国历史上真正造成历史的祖师爷之一却如此仇恨和刻毒！真叫人百思不得其解。

我国的历史界评价两千年前的楚汉相争双方的代表人物：刘邦和项羽，常用的也是唯成份论的模式。刘邦出身较好，贫下中农，他的造反是代表人民大众的，所以获得成功；项羽是贵族出身，据说代表了已趋没落的奴隶制云云，所以他必然失败。到了十年动乱时期，项羽则定为企图复辟奴隶制的“顽固的贵族”。于是，乌江畔的霸王庙成为革命的对象，就遭逢其被毁灭的命运。我们还得感激司马迁为项羽和刘邦等人描绘了栩栩如生的真实的历史面貌，对项羽的惨遭失败，他倾注了无限的同情，不过他不同意项羽在自刎前的绝望的呼号：“天亡我，非战之罪也”。司马迁评这位失败的英雄：“身死东城，尚不羞愧，而不自责（即缺乏自我批评），过矣。”

其实，霸王最终演出了“别姬”，接着又在乌江自刎。其“过”不在“天亡我”，也不是他出身成份不好。韩信在项羽处做过部中，后来投奔刘邦时，向刘邦陈述项羽不能霸

天下的道理，说：“项王暗恶叱咤，千人皆废，然不能任属贤将，此特匹夫之勇耳……项王所过无不残灭者，天下多怨，百姓不附，特劫于强耳（勉强服从之意），名为霸，实失天下心。”韩信对项羽作如此评价，一是得到了历史事实的验证；二是他亲自体验的第一手材料；三是韩信知人论世，较他的同代人的水平皆高一筹。因此，不必再加以什么唯成份论的添加剂，韩信的这几句话就道出了霸王一定要演出“别姬”的内在原因，这是可信的权威的论断。

用现代语注释韩信的话，“暗恶叱咤，千人皆废”，即个人独断专行，声势显赫，残害人民和不尊重部下的意见。项王坑杀秦卒二十余万，这是他最大的失败。范增是与项羽一起造反的知识分子，出了许多好主意使楚军连连胜利，可算是一个有胆识有才能的战略家，刘邦的心腹之患就在范增身上，必欲除之才能战楚胜秦。他的谋士陈平略施小计，使项羽猜疑范增是叛徒特务，项羽果然中了陈平的反间计，不再用他了。范增大怒而离开了他，愤愤地说：“你快要得天下，就不管着我了，看你一个人去干吧！”司马迁是带着微讽写出了范增的“被诬疑”的怨言，为的是他自己也曾被君王加了的叛徒和为人游说之罪而得了腐刑之惩罚啊！

韩信本是项羽的部下，此人是文武全才，足智多谋，但他在项羽那儿却未能重用，曾献策于项羽，羽不用。项羽不能知人善任，不肯礼贤下士，韩信在那儿一直郁郁不得志，在数学上好比把积极因素化为零，一旦韩信跑到刘邦那里去，那么，项羽这边，数学上就表现为负一或负三、负四了，这就注定了项羽的失败。我们看到《史记》里记载的楚汉相争的各个战役，韩信几乎成了举足轻重之人物，当我们看到韩信在项羽那里未能施展其抱负，然而而去，不禁地为项羽叹惜。而萧何则演出了“月下追韩信”的光辉篇章；刘邦起初脑袋里也被旧的门阀、资历等教条所困，几次拒绝绝韩信以重任，但他还比较尊重部下

的意见，不是僵化和半僵化的独裁，他终于批准给韩信登台拜将，此特仪式须皇上亲自颁发、设坛场向被封的大将行礼，这对应一位君王来说，能够这么做需要何等胸襟、何等样的思想解放！思想解放的内容，是凭萧何对汉王刘邦的批评才被透露出来：“王素慢无礼，今拜大将如呼小儿耳，此乃信所以去也。王必欲拜礼，择良日，斋戒，设坛场，具礼，乃可耳。”要用知识分子，外调或给予官职还不行，如果不改掉对他们轻慢无礼的作风，知识分子仍然处于“如呼小儿”的奴才似的地位，这还不行，还必须充分信任，充分尊重，真正给他们有职有权，这就是刘邦之所以天下有关键，跟项羽的“王天下无产者”的出身并无关系。汉性楚数，败在轻才，而不是“沽名”，历史的对比何等鲜明！司马迁的不朽的史笔总结得多么精当，在以后的两千年的历史长河里，许多史实反复证明着上述这条真理，即不善发现人才，轻视知识分子甚至迫害知识分子，这是迷信匹夫之勇的帝王将相最易犯的通病，犯了这种毛病的，最后难免要演出“别姬”的悲剧来。

以刘邦项羽的成败作一比较而论，不妨这么说：多一点霸道和霸气，反而成了不霸业；要

称号呢？古代霸字的意思本来并不坏，盖诸侯之长者曰霸，有强大之意。故春秋战国时代有五霸七雄之句；《文心雕龙》里也有“文采必霸”，是指好文章一定有卓越的独特的风格。古人取名也有以霸字相称者。靠武力和行政权力称雄一方者谓之霸，如果靠财力和智力取胜者则不称霸，而称豪，特别有钱的叫做富豪，特别有才学的则称文豪。这种区别很严格也很有意思（虽然有“文霸”之称，因文霸依恃的是诗文以外的势力而称霸一方，与上述的规定并不抵触）。凡手头滥用武力或权力者，往往在国际关系中侵犯弱国，在国际关系中则仗势欺人，称霸于原意是剥夺异化了的霸道作风，倒促成了众望所归的一统天下，事物的辩证法就是如此。

我忆那地站在长江边的乌江岸上，看着这儿的荒草残垣，从滔滔东流的江水里，我仿佛看见古代那位英雄流落在江里的血；追寻两千年前从这儿流过的江水和鲜血，告诉了我许多丰富、多么沉痛的历史的信息呀！我还听到了“我”有何面目见江父老父”的悔恨和绝望的浩叹，这句惨绝人寰的临终遗言仍不愧英雄本色，很遗憾的是，一切追悔都已晚了，可悲也哉！

不借助鞭地的声势，不借助锣鼓的闹腾，我和马达的歌唱，就足以证实乡镇已完全苏醒！

## 塞 外 情 (二首)

方 纲 (蒙古族)

瀑布飞泻的小院

悬挂着匹匹凉丝丝的银瀑，  
悬挂着根根银线般的银瀑，  
艳阳看见银桩竖起的搭绳笑了，  
把光的金瀑也倾向小院。

金色的瀑布，银色的瀑布，  
无声地舒展着流杨的主旋；  
地下的银线，天上的金丝，  
编织着生活的节奏和感情。

乡镇的粉坊又盼粉了，  
盼出了一块被晒的牌匾，  
盼出了一家相传的手艺，

嘹出了一片明净的春天……

小厂落成

快把我们的胆子舒起来，  
交给这只粗杆粗壮的铁杆，  
挂起一派灿烂的阳光，  
挂起一个充满希望的名义。

虽说刚刚落成，  
却显示了特有的威风，  
二层楼式的加工厂房，  
使古老乡镇透出一角年轻。

不要指望，用不转钱，  
用自己的艰苦开拓，  
无愧地向历史递交

小时候，在农村时听说过土地爷的有趣故事。说是有一次土地爷外出，要求儿子们把所传人的话记下来。来了四个人，船夫祈祷快刮大风，果农祈祷快刮利风，农民祈祷赶紧下雨，行路人祈祷千别下雨。这一下急坏了土地爷的儿子们，不知怎么办才好。土地爷回来了，便运用自己的神通，批了四句话：“刮风莫刮果树间，刮到河边好行船，白天天晴好走路，晚上下雨粮良田。”结果皆大欢喜。

当时听了这个故事故，总觉得老子比儿子强。现在想想起来，却对我们还有许多启迪。土地爷的神通在

于，处理事情没有“一刀切”，而是根据各个不同的需要，把刮风的地点错开，把下雨的时间错开。他能这样做到“有求必应”“皆大欢喜”，也真不枉受人间香火。

由此联想到现在的各级领导干部，当人民群众提出各种要求遇到矛盾和困难的时候，不是积极地主动地去研究解决，而是绕着走，常常叫苦连天：“矛盾太多，困难太大，工作难做呀！”象这样的领导干部，正象万里同志所指出的，即使是两袖清风，群众也是不欢迎的。

在北京，近来有关部门很注意解决群众在生活方面存在的实际问题了。过去是什么状况呢？北京一直存在着买东西难，做衣服难，喝牛奶难，上厕所难……“难”者，

存在矛盾和困难也，但这些“难”又必须解决，因为穿吃拉撒是人人都会遇到的问题。说实在的，这些“难”也没有达到“难于上青天”的程度，只要冲破旧的规章制度，避免“一刀切”的作法，许多问题是可以逐步缓解的。例如让王府井有些商店晚上延长营业时间，试办九处夜市市场（这是错开服务时间）；成立了“上门做衣”的服装服务公司，并准备在各区县成立分公司（这是增加服

务点）；在郊区大力发展奶牛生产；市长亲自抓牛生产；市长亲自抓牛生产；市长亲自抓牛生产……这个“难”，那个“难”，都亟需有关部门认真研究解决。

毛泽东同志在革命初期一再教导我们：“关心群众生活，注意工作方法。”鲁迅也强调，遇到问题“要运用脑髓，人世间当然不会有什么土地爷来显神通，但我们的领导干部如果从关心群众生活出发，随时随地注意研究有效的工作方法，并采取得力的措施，那么会真正神通广大哩！做到有求必应，群众自然交口赞誉了。

## 范 滂 的 形 象

刘耀祖

在用人上公正无私。你即使打死我，我也要照他的意见办。”宗资竟也可如何了！

在宦官和贪官主持朝政的情况下，范滂等“清流人士”被诬为结党反对朝政，曾遭到两次搜捕。

范滂第一次被捕时，看到入狱者大都有病在身，将要遭受拷打酷刑，范滂就挺身而出请受先刑，并仰天慷慨陈辞说：“我为国献身，死而无愧。上不负天子，下不愧与古代义士相比。”主审者竟无词以对，改变了面容，给被捕者都解开了刑具。

但三年后（在汉灵帝建宁二年），宦官又促使皇帝下诏捕杀“党人”。负责拘捕范滂的督邮，因知范滂行为正直，到县后不忍心就去捕，竟在公堂抱着诏书落泪。范滂为了不连累别人，毅然离家，自行入狱赴难。在和老母诀别时，他母亲支持他慷慨就义，说：“你能与清高人士齐名，死又何恨！”当他和幼子孙儿诀别时，他表明矢志牺牲，激励子孙奋发图强。他说：“倘见我愿你长大走雄路，那我苟且偷生，丧失气节无不可为了。既然我愿你走为上善的路，我绝不能再行玷污，只有慷慨赴难。”过路的人，听到他的这些话，无不感动得落泪。

范滂死时仅三十三岁。史学家范曄在《后汉书》中记下了他的节义言行，写出了他与贪官作斗争的高洁的风范。

范滂（苗地 插图）



# 中国海洋石油总公司第二轮招标公告

根据中华人民共和国国务院于1982年1月31日发布的《中华人民共和国对外合作开采海洋石油资源条例》的规定，经中国政府主管部门批准，中国海洋石油总公司（以下简称国家公司）特此宣布开始对外合作开采海洋石油资源第二轮招标。第二轮招标的海区是：中国南海莺歌海盆地东部；中国南海珠江口盆地；中国南海海南南部和北部。国家公司将通过新闻报刊，陆续发表前述招标海区的招标通知。

## 中国海洋石油总公司第二轮招标第一号通知

根据《中国海洋石油总公司第二轮招标公告》，现就中国南海莺歌海盆地东部海区（以下称招标海区）招标的有关事项通知如下：

第一条 招标海区地理位置与面积  
招标海区（即以美国阿科有限公司为作业者的物探区东半部）位于海南岛以南，面积约一万三千三百（13,300）平方公里，其边界线折点地理坐标如下：

1,109°30'E 2,109°38'E 3,110°30'E  
17°56'N 17°54'N 18°20'N  
4,110°30'E 5,109°30'E  
17°00'N 17°00'N

第二条 招标海区地质资料供应程序

1.凡在本通知发布之日前从事于开采石油的公司，如对该招标海区有投标的意向，可以用电传向中国海洋石油总公司（以下称“国家公司”）申请购买招标海区的物探与探井资料，该电传应说明申请购买资料的公司的全名、住所地、注册或组建地、通讯地址、电传号和联系人。申请购买资料的截止时间是1984年12月15日18时（北京时间）。

2.国家公司将于1984年12月20日向经国家公司审查合格的所有申请购买资料的公司发送如下七项文件：

- （1）《中国海洋石油总公司第二轮招标公告》（文件号：NO II—Y8401）；
- （2）《中国海洋石油总公司第二轮招标第一号通知》（文件号：NO II—Y8402）；
- （3）《邀请书》（文件号：NO II—Y8403）
- （4）《中国海域第二轮招标区块位置图（莺歌海盆地东部）》（文件号：NO II—Y8404）；

- （5）《投标规则》（文件号：NO II—Y8405）；
- （6）国家公司授权代表业已签字的《资料购买与保密协议》一式两份（文件号：NO II—Y8406）；
- （7）《资料供应办法》并附上资料清单及其价格（文件号：NO II—Y8407）

3.凡收到上述七项文件的任一公司（不愿意购买资料的公司除外），必须于1985年1月31日18时（北京时间）以前以邮递方式将授权代表业已签字的《资料购买与保密协议》两份中的一份以及该签字代表被授权的授权证书送达国家公司，并在交付邮递的同时以电传告知国家公司。

4.国家公司将按照《资料供应办法》（文件号：NO II—Y8407）的规定向已按照本通知和《资料供应办法》的规定履行完全部手续的公司提供三个资料包，其中包括：

- （1）招标海区的物探资料；
- （2）招标海区的探井资料；
- （3）《标准合同》、报价书格式和有关的中华人民共和国法律。

第三条 任何可能的投标者，不论其是否是招标海区的物探参与者，在竞争性投标中都处于平等的地位，不享有任何方式中的优先权。

第四条 国家公司对外合作部负责本轮招标的业务，国家公司的通讯地址及联系人如下：

中国北京东长安街31号  
邮政信箱：1519号  
电 话：22611 CNOOC CN  
电报挂号：3113 北京  
电 话：555225  
联 系 人：唐昌旭

第五条 本通知1984年11月22日发布于北京

中国海洋石油总公司